



**KESSEBÖHMER**  
ERGONOMICS

## Montageanleitung / *Assembly instructions*

### Monosäule TM R70 Lift

Original | Version 2.0 | 09.2021

Artikelnr. / *Item no.* 871 150...



## **Impressum / Imprint**

**Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH**

Siemensstraße 6

73235 Weilheim/Teck

Deutschland / Germany

### **Copyright**

© Copyright Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH 2021

Alle abgebildeten Fotos, Grafiken und Texte unterliegen dem Copyright-Schutz. Eine Vervielfältigung oder Verwendung solcher Grafiken, Fotos und Texte in anderen, beispielsweise elektronischen oder gedruckten Publikationen ist ohne ausdrückliche Zustimmung der Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH nicht gestattet.

### Copyright

© Copyright Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH 2021

*All photos, graphics and texts are subject to copyright protection. Any reproduction or use of such graphics, photos and texts in other publications, such as electronic or printed publications, is not permitted without the explicit consent of Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH.*

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeines / <i>General information</i></b> .....	<b>4</b>
1.1	Informationen zum Gebrauch der Betriebsanleitung / <i>Information on the use of the operating manual</i> .....	4
1.2	Support.....	4
<b>2</b>	<b>Lieferumfang und benötigtes Werkzeug / <i>Scope of delivery and required tools</i></b> .....	<b>6</b>
2.1	Lieferumfang / <i>Scope of delivery</i> .....	6
2.2	Benötigtes Befestigungsmaterial (nicht im Lieferumfang enthalten) / <i>Required fixing material (not included in the scope of delivery)</i> .....	7
2.3	Benötigtes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten) / <i>Required tools (not included in the scope of delivery)</i> .....	7
<b>3</b>	<b>Sicherheitshinweise / <i>Safety advice</i></b> .....	<b>8</b>
3.1	Persönliche Schutzausrüstung / <i>Personal protective equipment</i> .....	8
3.2	Bestimmungsgemäße Verwendung / <i>Intended use</i> .....	9
3.3	Allgemeine Sicherheitshinweise / <i>General safety instructions</i> .....	11
<b>4</b>	<b>Montage / <i>Assembly</i></b> .....	<b>14</b>
<b>5</b>	<b>Technische Daten / <i>Technical data</i></b> .....	<b>17</b>
<b>6</b>	<b>Reinigung / <i>Cleaning</i></b> .....	<b>18</b>
<b>7</b>	<b>Wartung / <i>Maintenance</i></b> .....	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Entsorgungsvorschrift für Kompressionsfedern / <i>Disposal instructions for pneumatic springs</i></b> .....	<b>20</b>
<b>9</b>	<b>Notizen / <i>Notes</i></b> .....	<b>22</b>

# 1 Allgemeines / General information

## 1.1 Informationen zum Gebrauch der Betriebsanleitung / *Information on the use of the operating manual*

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden,  
vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH entschieden haben. Alle Produkte der Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH sind bezüglich Sicherheit auf dem neuesten Stand der Technik. Mit dieser Bedienungsanleitung wird dem Anwender ein gefahrloser Umgang mit dem Produkt ermöglicht.

*Dear Customer,*

*We'd like to thank you for choosing a Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH product. In terms of safety, all Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH products are equipped with state-of-the-art technology. This operating manual is intended to enable users to operate the product safely.*

## 1.2 Support

Wenden Sie sich bei technischen Problemen an unseren Support:

*Please contact our support team in case of technical problems:*

Telefon +49 7023 108-0

Telefax +49 7023 108-110

E-Mail [info-ergonomie@keseboehmer.de](mailto:info-ergonomie@keseboehmer.de)

Geben Sie bei Supportanfragen immer die Artikelnummer gemäß Typenschild an.

*Always quote the part number as shown on the name plate when contacting our support team.*

### Gewährleistung und Haftung

Grundsätzlich gelten die „Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen“ der Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Missachten der Dokumentation
- Mangelhafte Überwachung von Systemteilen, die einem Verschleiß unterliegen
- Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Eigenmächtige, unsachgemäße Veränderungen von Betriebsparametern
- Katastrophenfälle, Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt

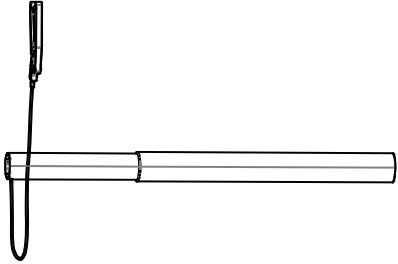

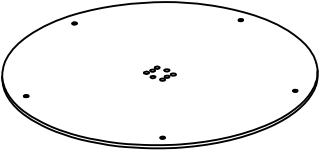
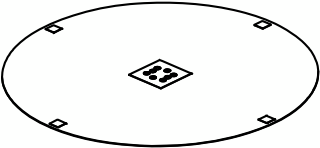
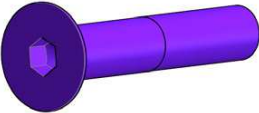


*Warranty and liability*

*In principle, the Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH “general terms and conditions of sale and delivery” apply. Warranty and liability claims concerning personal injury and damage to property are excluded if they are attributable to one or more of the following causes:*

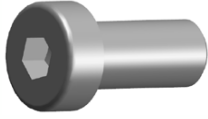

- *Disregarding the documentation*
- *Inadequate monitoring of system parts subject to wear and tear*
- *Unauthorised repairs*
- *Unauthorised and improper modification of operating parameters*
- *Catastrophes, external influences and force majeure*

## 2 Lieferumfang und benötigtes Werkzeug / Scope of delivery and required tools

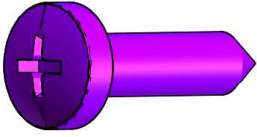
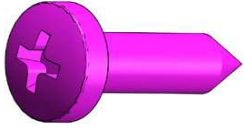
### 2.1 Lieferumfang / Scope of delivery

Lieferumfang / Scope of delivery	Typ / Type
	<p>Führungssäule guide column</p> <p>1 Stk. / 1 pc.</p>
	<p>Plattenträger top support</p> <p>1 Stk. / 1 pc.</p>
	<p>Grundplatte base plate</p> <p>1 Stk. / 1 pc.</p>
	<p>Abdeckblech cover plate</p> <p>1 Stk. / 1 pc.</p>
	<p>Senkschraube m. Innensechskant M8 x 45 countersunk screw with hexagon socket</p> <p>4 Stk. / 4 pcs.</p>
	<p>Höhenversteller leveler glide</p> <p>5 Stk. / 5 pcs.</p>
	<p>U-Scheibe washer</p> <p>10 Stk. / 10 pcs.</p>

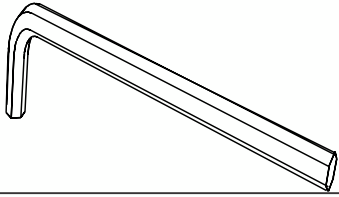
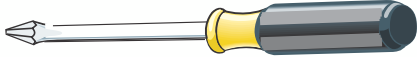


## Lieferumfang und benötigtes Werkzeug / Scope of delivery and required tools

Lieferumfang / <i>Scope of delivery</i>	Typ / <i>Type</i>
	Zylinderschraube m. Innensechsk. M8 x 18 <i>cylinder screw with hexagon socket</i> 4 Stk. / <i>4 pcs.</i>
	Befestigungsschelle <i>mounting clamp</i> 1 Stk. / <i>1 pc.</i>

### 2.2 Benötigtes Befestigungsmaterial (nicht im Lieferumfang enthalten) / *Required fixing material (not included in the scope of delivery)*

Befestigungsmaterial / <i>fixing material</i>	Typ / <i>Type</i>
	Halbrundschrabe ø5 / <i>button head screw ø5</i> Länge abhängig von der Tischplattenstärke <i>length depending on thickness of desk top</i> 8 Stk. / <i>8 pcs.</i>
	Halbrundschrabe ø4 / <i>button head screw ø4</i> Länge abhängig von der Tischplattenstärke <i>length depending on thickness of desk top</i> 4 Stk. / <i>4 pcs.</i>

### 2.3 Benötigtes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten) / *Required tools (not included in the scope of delivery)*

	Werkzeug / <i>Required tools</i>
	Innensechskantschlüssel <i>Allen key SW5</i>
 	Schraubendreher (variiert je nach verwendeten Schrauben) <i>Screwdriver</i> ( <i>varies depending on the screws used</i> )
	Gabelschlüssel SW 8 <i>Open-ended spanner SW 8</i>

### 3 Sicherheitshinweise / Safety advice

#### 3.1 Persönliche Schutzausrüstung / Personal protective equipment

Beschreibung der von Kesseböhmer Ergonomietechnik empfohlenen persönlichen Schutzausrüstung beim Aufbau des Tischgestelles:

*Description of the personal protective equipment recommended by Kesseböhmer Ergonomietechnik when assembling the table frame:*

Persönliche Schutzausrüstung dient dazu, Personen vor Beeinträchtigungen der Sicherheit und Gesundheit bei der Montage zu schützen.

*Personal protective equipment is used to protect individuals against risks to health and safety during assembly.*

#### **Schutzhandschuhe / Protective gloves**



Schutzhandschuhe dienen zum Schutz der Hände vor Reibung, Abschürfungen, Einstichen oder tieferen Verletzungen sowie zum Schutz vor Berührung mit heißen Oberflächen.

*Protective gloves are used to protect hands against abrasions, grazes, puncture wounds or more serious injuries, as well as against contact with hot surfaces.*

#### **Sicherheitsschuhe / Safety shoes**



Sicherheitsschuhe schützen die Füße vor Quetschungen, herabfallenden Teilen und Ausgleiten auf rutschigem Untergrund.

*Safety shoes protect the feet against crushing and falling objects and prevent the wearer from slipping on slippery surfaces.*



### 3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung / *Intended use*

Die Monosäule ist ausschließlich für den Verwendungszweck als ergonomische Verstellmöglichkeit bei Einsäulen, entsprechend den angegebenen Gewichten und Maßen in dieser Montageanleitung geeignet. Das Gestell ist ausdrücklich für einen einmaligen Aufbau vorgesehen, eine Rückführung in den Auslieferungszustand ist nicht konzipiert.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung aller Angaben in dieser Anleitung.

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch.

*The mono column is only suitable for use as an ergonomic adjustment option for single columns, in accordance with the loads and dimensions specified in these assembly instructions. The base is intended for one-time assembly only; it is not designed to be taken apart again.*

*Intended use also means complying with all the information in these instructions.*

*Any use that deviates from or goes beyond the intended use is considered misuse.*



**WARNUNG**

#### **Gefahr durch Fehlgebrauch und / oder falsche Montage der Monosäule!**

Folgende allgemeine Hinweise zur Installation beachten:

- ▶ Die Montage und Inbetriebnahme nur gemäß den in dieser Montageanleitung dargestellten Handlungsschritten durchführen.
- ▶ Stets die für die Montage der höhenverstellbaren Tischgestelle gültigen landesspezifischen Sicherheits-, Unfallverhütungs-, Arbeitsschutz- und Umweltschutzvorschriften etc. einhalten.
- ▶ Nur Originalteile des Herstellers verwenden.
- ▶ Die Montageanleitung ist in der Nähe des Geräts aufzubewahren.
- ▶ Bei baulichen Änderungen erlischt die Konformität des Produkts.
- ▶ Die höhenverstellbare Monosäule nur unter Einhaltung der im Kapitel „Technische Daten“ bzw. Typenschild angegebenen Werte betreiben.
- ▶ Kinder mit diesem Tischgestell nie unbeaufsichtigt lassen. Kinder können die Gefahren nicht einschätzen, die von der Krafteinwirkung des Tischgestells ausgeht.
- ▶ Bei der Aufstellung des Tisches müssen der notwendige Platzbedarf und die erforderlichen Sicherheitsabstände zu angrenzenden Bauteilen / Einrichtungsgegenstände beachtet werden.

- ▶ Das höhenverstellbare Tischgestell auf einer waagerechten, ebenen Fläche aufstellen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen und müssen in der Nähe des Produkts beaufsichtigt werden.
- ▶ Vor dem Einschrauben der Schrauben in die Tischplatte, falls erforderlich, vorbohren.
- ▶ Die Position der Bohrlöcher vor dem Bohren mit einem geeignetem Stift markieren.
- ▶ Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- ▶ Das höhenverstellbare Tischgestell darf nicht zum Anheben von Personen oder Gegenständen oder als Hubeinrichtung zweckentfremdet werden.
- ▶ Bei Verwendung der höhenverstellbaren Monosäule muss sichergestellt sein, dass die Belastung auf dem Tisch mit der eingestellten Federkraft übereinstimmt.
- ▶ Spezialtrockenführung in der Führungssäule nicht schmieren oder mit Lösungsmittel reinigen. Niemals silikonhaltige Mittel verwenden, diese führen zum Quietschen der Führungssäule.



**WARNING**

***Danger due to misuse and / or incorrect assembly of the mono column.***

***Please observe the following general assembly instructions:***

- ▶ *Only carry out assembly and commissioning by following the steps outlined in these assembly instructions.*
- ▶ *Always comply with the applicable national safety, accident prevention, occupational health and safety and environmental protection regulations, etc. when assembling the height-adjustable desk base.*
- ▶ *Only use original parts from the manufacturer.*
- ▶ *The assembly instructions must be kept in the vicinity of the desk.*
- ▶ *Structural modifications invalidate the compliance of the product.*
- ▶ *Only operate the height-adjustable mono column in accordance with the values specified in the chapter “Technical data” or on the name plate.*
- ▶ *Never leave children unattended with this desk base. Children cannot foresee the dangers arising from the force exerted by the desk base.*



**WARNING**

- ▶ When setting up the desk, it is necessary to ensure there is sufficient space and to observe the required safety distances to adjacent structural components / furnishings.
- ▶ Set up the height-adjustable desk base on a flat, horizontal surface.
- ▶ Do not put employees or third parties at risk. Children must not play with the product and must be supervised when near to it.
- ▶ If necessary, pre-drill before screwing the screws into the table top.
- ▶ Mark the position of the drill holes with a suitable pen before drilling.
- ▶ This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge.
- ▶ The height-adjustable desk base must not be used for lifting persons or objects or as a lifting device.
- ▶ When using the height-adjustable mono column, ensure that the load on the table complies with the pre-set spring force.
- ▶ Do not lubricate the special drying guide in the guide column or clean it with solvent. Never use agents containing silicone, as these will cause the guide column to squeak.



Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aufgrund von Fehlgebrauch sind ausgeschlossen.

*Claims of any kind for damages due to misuse will be rejected.*

### 3.3 Allgemeine Sicherheitshinweise / General safety instructions



**WARNUNG**

#### **Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Installation!**

Unsachgemäße Installation kann zu schweren Personen- oder Sachschäden führen.

- ▶ Vor Beginn der Arbeiten für ausreichende Montagefreiheit sorgen
- ▶ Lose aufeinander liegende oder herumliegende Bauteile oder Werkzeuge sind potenzielle Unfallquellen. Bauteile fachgerecht montieren. Vorge-schriebene Schraubenanzugsdrehmomente einhalten. Bauteile vor Umfal-len oder Herabfallen sichern



WARNING

**Risk of injury due to improper installation!**

*Improper installation can lead to serious personal injury or material damage.*

- ▶ *Ensure that there is sufficient space for assembly before starting work.*
- ▶ *Loose components or tools left lying around or on top of each other have the potential to cause accidents. Assemble components properly. Adhere to the prescribed screw tightening torques. Prevent components from falling over or falling down.*



WARNUNG

**Verletzungsgefahr durch unter Druck stehende Kompressionsfeder!**

*Falscher Umgang mit unter Druck stehenden Kompressionsfedern kann schwere Verletzungen oder Sachschäden verursachen.*

- ▶ *Kompressionsfeder vor Schlägen oder Fremdeinwirkung schützen.*
- ▶ *Die Kolbenstangen niemals ungebremst heraus schnellen lassen.*
- ▶ *Keine mechanische Bearbeitung an den Kompressionsfedern vornehmen.*
- ▶ *Kompressionsfedern niemals demontieren.*
- ▶ *Kompressionsfedern vor Ölen, Emulsionen, Waschmittel, Wasser und Staub schützen.*
- ▶ *Die Oberfläche der Kolbenstange nicht beschädigen.*
- ▶ *keine Seitenkräfte auf die Kompressionsfeder einwirken lassen.*



WARNING

**Risk of injury from pressurised pneumatic springs!**

*Incorrect handling of pressurised pneumatic springs can cause serious injury or damage to property.*

- ▶ *Protect the pneumatic spring from blows or third-party interference*
- ▶ *Never let the piston rods shoot out in an uncontrolled manner.*
- ▶ *Do not carry out any mechanical work on the pneumatic springs.*
- ▶ *Never dismantle the pneumatic springs.*
- ▶ *Protect the pneumatic springs from oils, emulsions, detergents, water and dust.*
- ▶ *Do not damage the surface of the piston rod.*
- ▶ *Do not allow lateral forces to act on the pneumatic spring.*



WARNUNG

**Stolpergefahr durch Schmutz oder herumliegende Gegenstände!**

Verschmutzungen und herumliegende Gegenstände bilden Rutsch- oder Stolperquellen und können erhebliche Verletzungen verursachen.

- ▶ Arbeitsbereich immer sauber halten
- ▶ Nicht immer benötigte Gegenstände entfernen



CAUTION

***Risk of tripping due to debris or objects lying around!***

*Debris and objects lying around are potential slip or trip hazards which may result in serious injury.*

- ▶ *Always keep the work area clean and tidy*
- ▶ *Remove items that are not in constant use.*



VORSICHT

**Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten!**

Scharfe Kanten und spitze Ecken an Bauteilen können an der Haut Abschürfungen und Schnittverletzungen verursachen.

- ▶ Bei Arbeiten an oder in der Nähe von scharfen Kanten und spitzen Ecken vorsichtig sein.
- ▶ Im Zweifel Schutzhandschuhe tragen.



CAUTION

***Risk of injury from sharp edges!***

*Sharp edges and corners on components can cause skin abrasions and cuts.*

- ▶ *Be careful when working on or near sharp edges and corners.*
- ▶ *If in doubt, wear protective gloves.*



VORSICHT

**Sachbeschädigung durch unbelastete Kompressionsfeder!**

Beim Betätigen des Auslösehebels im unbelasteten Zustand besteht ein erhöhtes Sicherheitsrisiko.

- ▶ Den Auslösehebel nur betätigen, wenn der Tisch komplett aufgebaut ist und bestimmungsgemäß auf dem Boden steht.



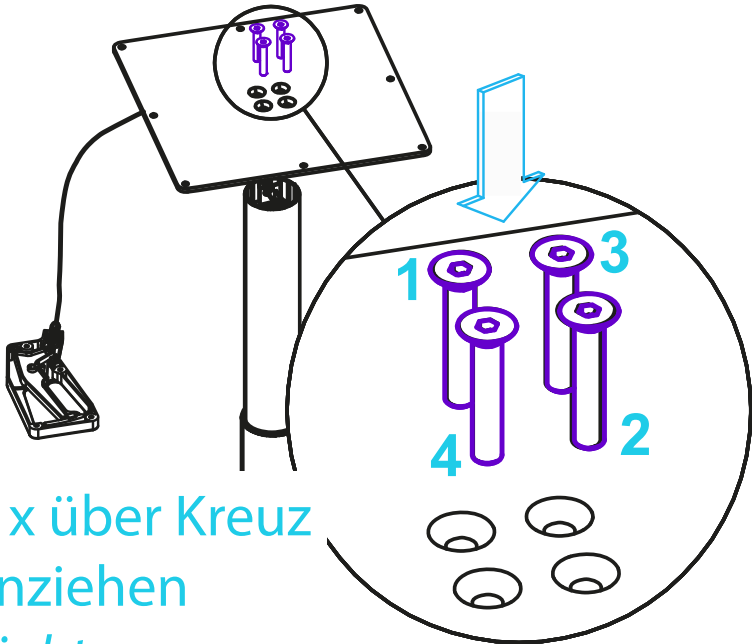
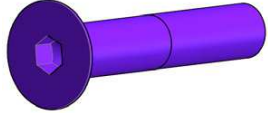
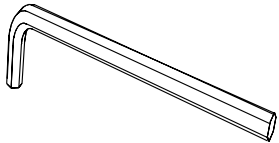
CAUTION

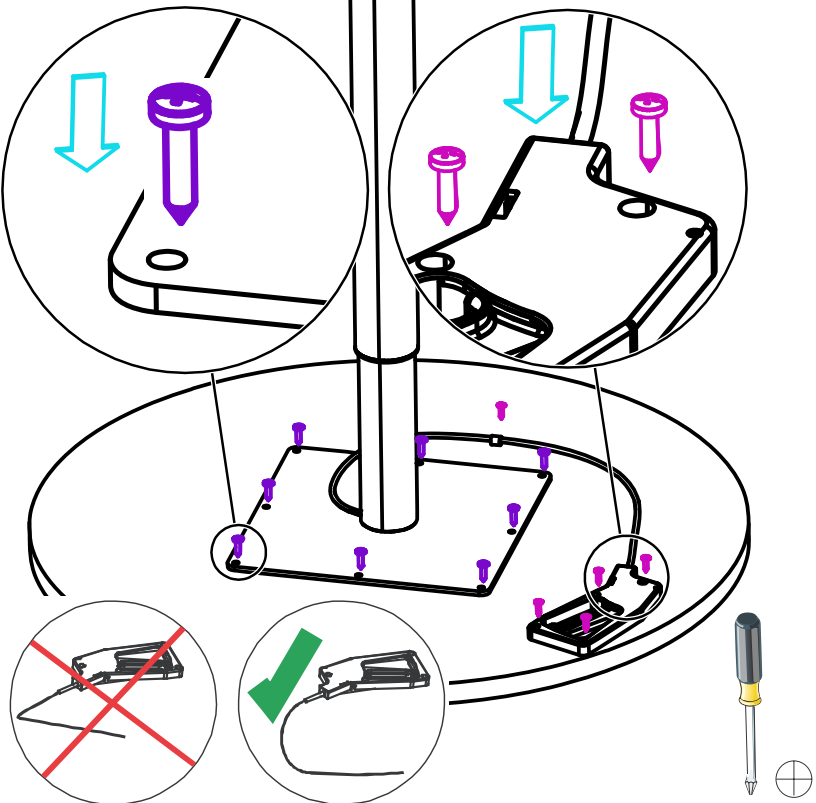


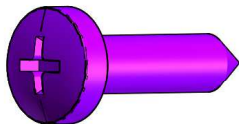
***Damage to property due to unloaded pneumatic spring!***

*There is an increased safety risk when actuating the release lever in an unloaded state.*

- ▶ *Only operate the release lever when the table is completely assembled and standing on the floor as intended.*

## 4 Montage / Assembly

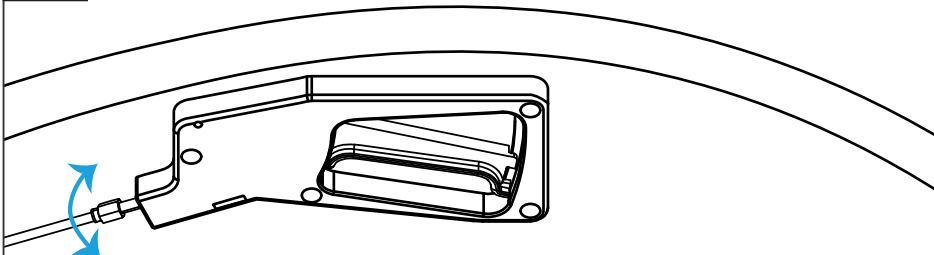
<p><b>1</b></p>  <p>2 x über Kreuz anziehen Tighten cross-wise 2x</p>	<p>M8 x 45</p>  <p>4x</p>
	<p>SW 5</p>  <p>max. 15 Nm</p>

<p><b>2</b></p> 	<p>ø4 x L1</p>  <p>5 x</p>
	 <p>1 x</p>
	<p>ø5 x L2</p>  <p>8 x</p>

Bowdenzug unter der Tischplatte in größtmöglichem Radius verlegen.  
Lay as large a Bowden cable radius as possible on the table underside.



3

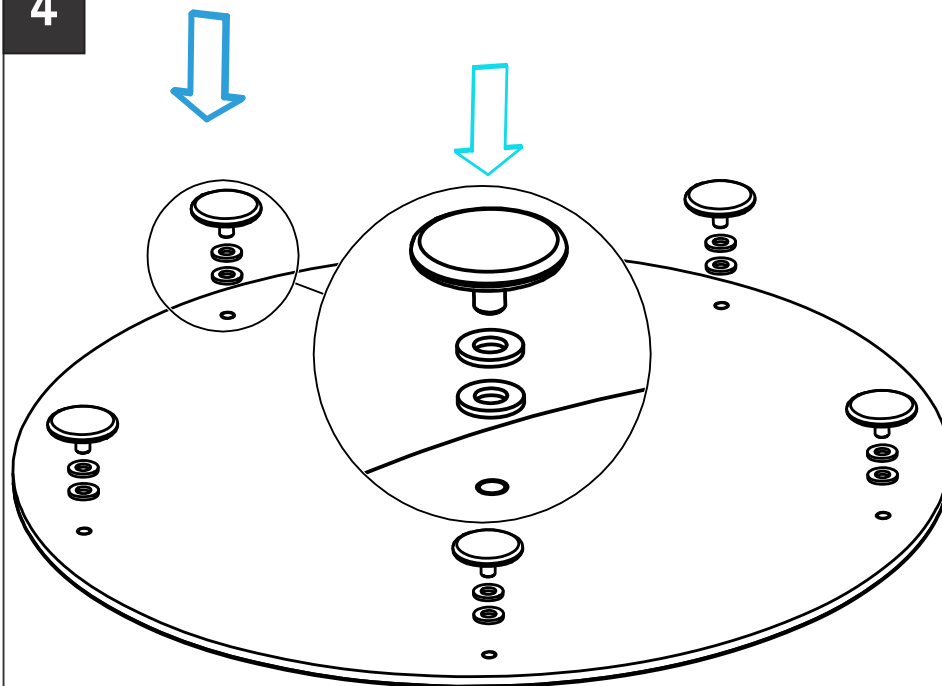


Die Einstellung der Handarretierung erfolgt durch das Verstellen der Sechskant-Einstellhülse. Der Hebel des Handschalters muss im unbetätigten Zustand Spiel aufweisen.

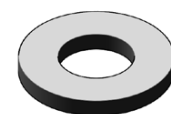
*The adjustment of the hand release is done by adjusting the hexagonal sleeve. The lever of the hand release is to have a little play in non activated position.*



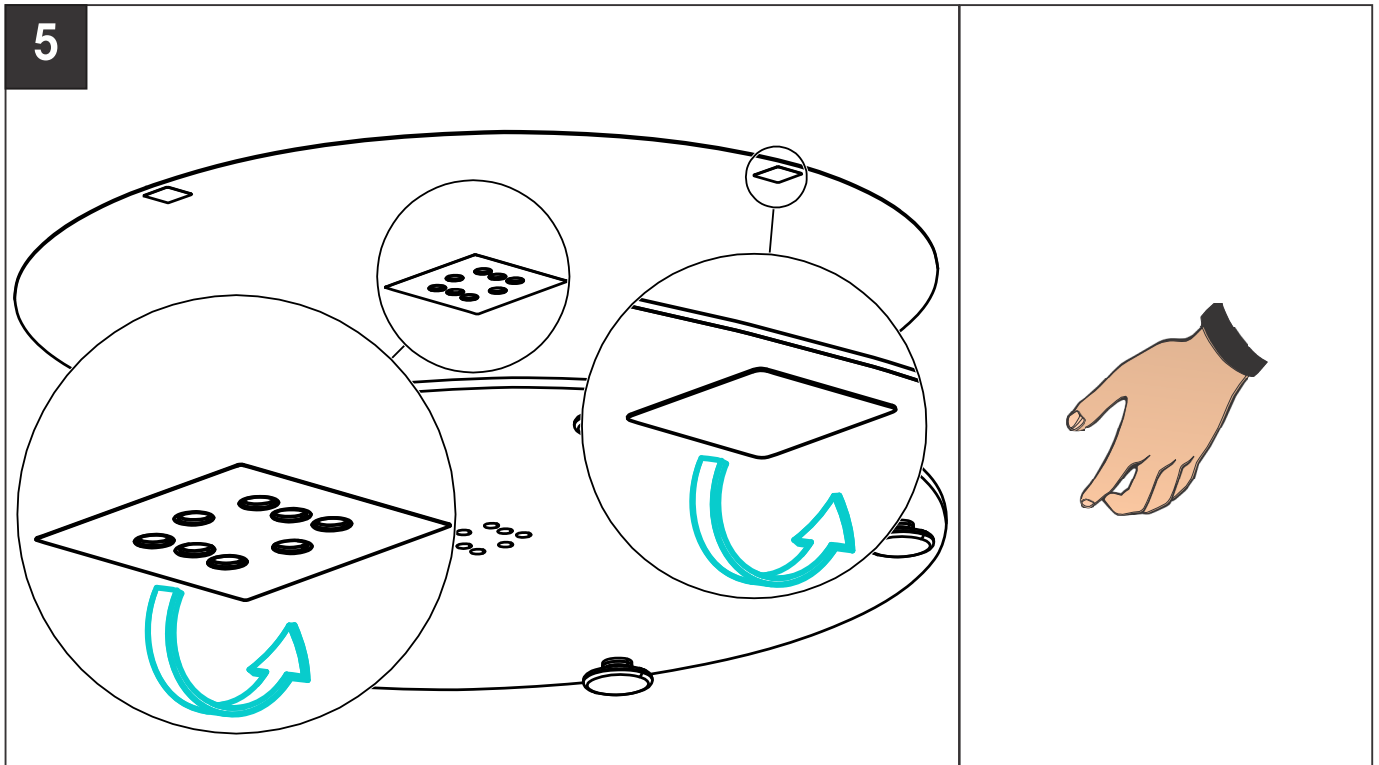
4



5x

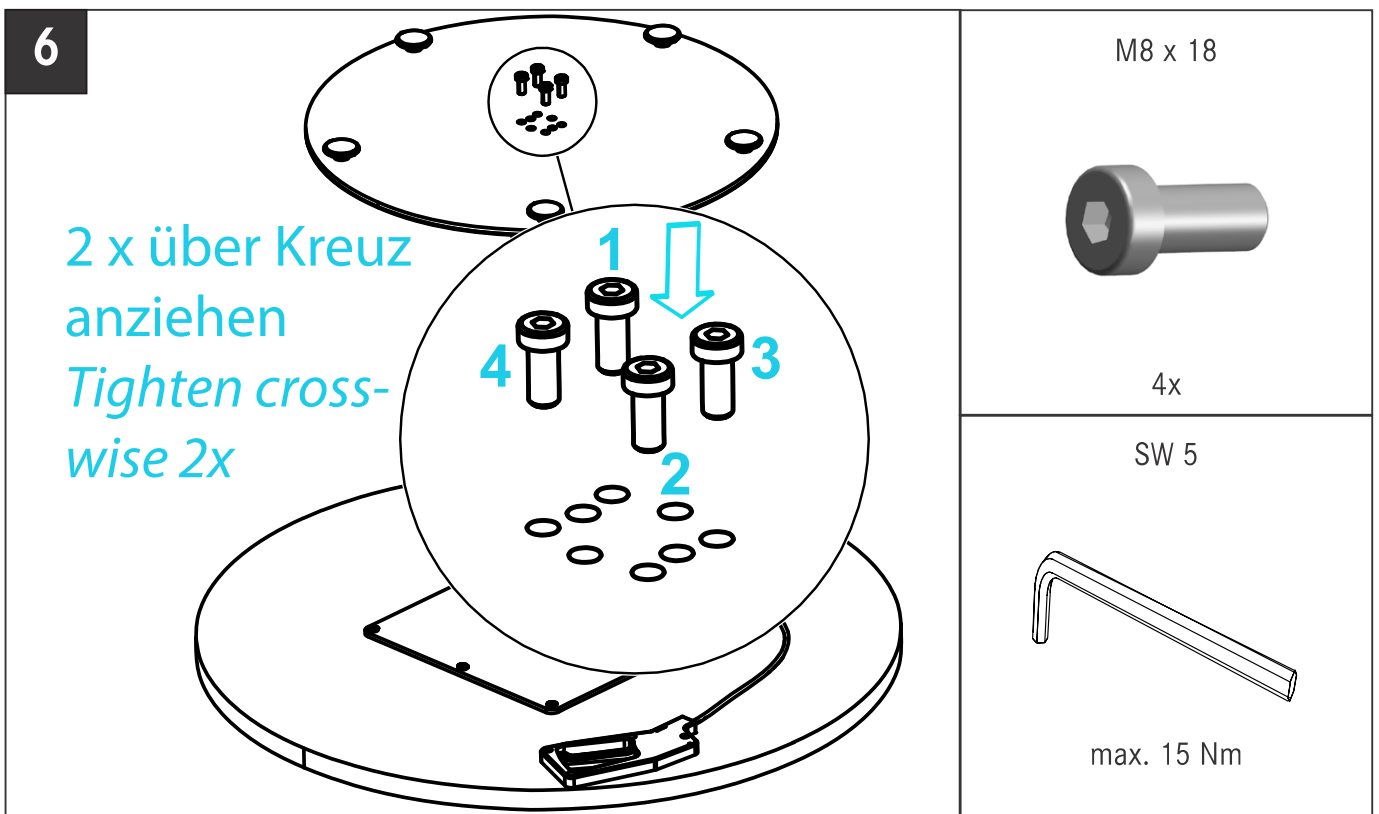


10x



Folie von Klebepads abziehen, Abdeckblech und Grundplatte zueinander ausrichten und festkleben.

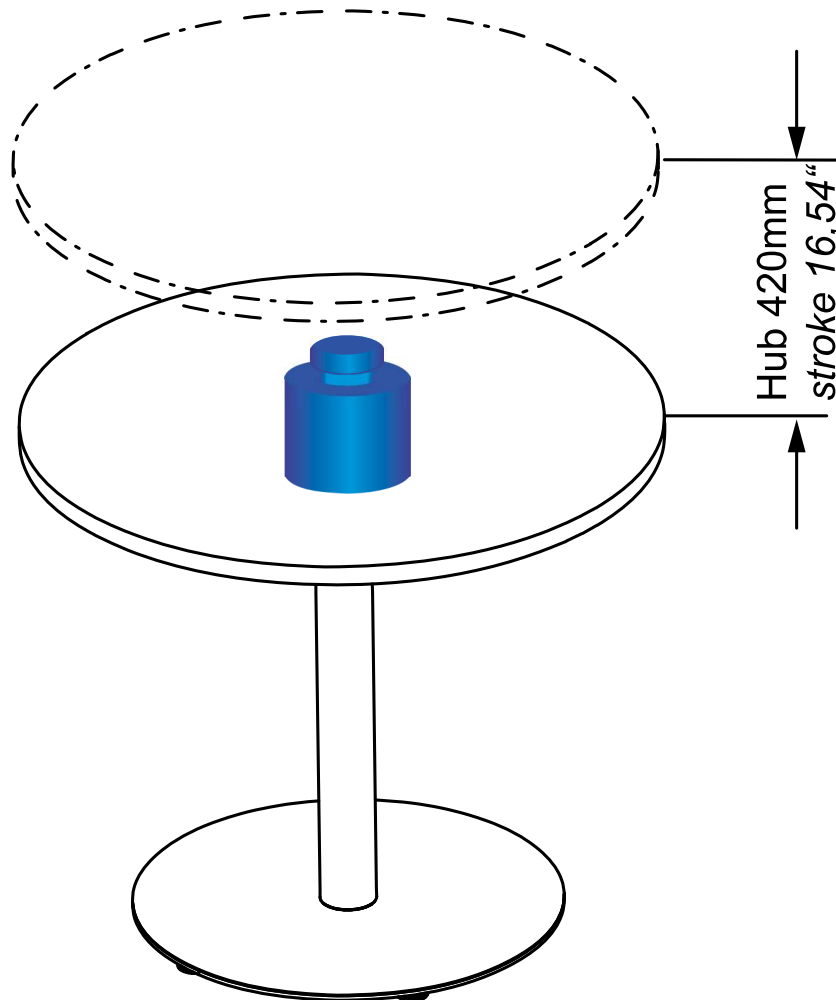
*Remove foil from adhesive pads, align cover plate and base plate and stick them together.*





## 5 Technische Daten / *Technical data*

Die Nutzlast ist abhängig von der Kompressionsfeder und des Tischplattengewichts.  
*The payload depends on the compression spring and the table top weight.*



Angaben / <i>Information</i>	Wert / <i>value</i>	Einheit / <i>unit</i>
Abmessungen Säule (∅) <i>dimensions of column (∅)</i>	70 2,76	mm <i>inch</i>
Maximales Biegemoment auf Säule <i>Maximum bending moment on column</i>	100	Nm
Maximale Hubhöhe <i>maximum stroke height</i>	420 16,54	mm <i>inch</i>

## 6 Reinigung / Cleaning

### Reinigungsempfehlungen für pulverbeschichtete Oberflächen

Für die optimale Pflege und Reinigung von pulverbeschichteten Oberflächen sind folgende Empfehlungen zu beachten:

- Nur weiche Tücher benutzen. Starkes Reiben ist zu vermeiden.
- Oberflächen- und Reinigungsmitteltemperatur  $<25^{\circ}\text{C}$  (Keine Dampfstrahlgeräte verwenden).
- Bei Verschmutzung nur Tücher verwenden, die mit reinem Wasser (kalt oder lauwarm) leicht befeuchtet wurden. Unter Umständen kann dem Wasser eine geringe Menge Spülmittel beige-fügt werden.
- Keine langen Einwirkzeiten des Reinigungsmittels. Wenn nötig den Reinigungsvorgang nach 24 Stunden wiederholen. Unmittelbar nach der Säuberung mit reinem, kalten Wasser abwischen. (Nur leicht feuchtes, keinesfalls nasses Tuch verwenden!)
- Keine kratzenden, scheuernden Mittel verwenden.
- Keine sauren oder stark alkalischen Reinigungs- und Netzmittel verwenden.
- Keine organischen Lösungsmittel, die Ester, Ketone, Alkohole, Aromaten, Glykoläther, halogenierte Kohlenwasserstoffe oder dergleichen enthalten, verwenden.

### *Cleaning recommendations for powder-coated surfaces*

*For optimal care and cleaning of powder-coated surfaces the following recommendations should be observed:*

- Only use soft cloths. Avoid rubbing too hard.*
- Surface and detergent temperature  $<25^{\circ}\text{C}$  (Do not use steam jet cleaners).*
- When dirty, only use cloths that have been slightly moistened with clean water (cold or luke warm). In some circumstances, a small amount of washing-up liquid can be added to the water.*
- Do not allow the detergent to soak in for long periods of time. If necessary, clean again after 24 hours. Wipe with clean, cold water immediately after cleaning. (Use only a slightly damp cloth, never a soaking wet one).*
- Do not use abrasive or harsh detergents.*
- Do not use acidic or strongly alkaline detergents or wetting agents.*
- Do not use organic solvents containing esters, ketones, alcohols, aromatics, glycol ethers, halogenated hydrocarbons or similar.*

## 7 Wartung / Maintenance



**Das Säulengestell benötigt keine Wartung**  
*The column frame does not require any maintenance*



### **Sachbeschädigung durch Schmieren der Monosäule**

Durch Reinigung oder Schmierung der *sliding guide* zwischen den Rohren kann diese beschädigt werden.

- ▶ *sliding guide* nicht schmieren
- ▶ *sliding guide* nicht mit Lösungsmittel reinigen.
- ▶ Keine silikonhaltigen Mittel verwenden, diese führen um Quietschen der Monosäule.



### **Material damage caused by lubricating the mono column**

*Cleaning or lubricating the sliding guide between the tubes can damage it.*

- ▶ *Do not lubricate the sliding guide.*
- ▶ *Do not clean the sliding guide with solvent.*
- ▶ *Do not use silicone-based products, as these will cause the mono column to squeak.*

## 8 Entsorgungsvorschrift für Kompressionsfedern/*Disposal instructions for pneumatic springs*

### Hinweis

#### Umweltschäden durch falsche Entsorgung.

- ▶ Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

### Notice

#### *Environmental damage due to improper disposal.*

- ▶ *Proper disposal protects the environment and prevents potentially harmful impacts on people and the environment.*

Die von Kesseböhmer Ergonomietechnik eingesetzten Kompressionsfedern bestehen vorwiegend aus Metall und können der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden. **Kompressionsfedern müssen vorher drucklos gemacht werden.** Das enthaltene Öl muss gegebenenfalls abgelassen und separat entsorgt werden.

*The pneumatic springs used by Kesseböhmer Ergonomietechnik are mainly made of metal and can be recycled. **Pneumatic springs must be depressurised beforehand.** The oil contained within the spring must be drained if necessary and disposed of separately.*

Für eine Entsorgung durch die Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH empfehlen wir die Rücksendung an das Lieferwerk. Die Entsorgung bieten wir zum Selbstkostenpreis an.

For disposal through Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH, we recommend returning shipments to the supplier. We offer disposal at cost.

Kompressionsfedern dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

*Pneumatic springs must not be disposed of in household waste.*



VORSICHT

**Achtung!** Kompressionsfedern stehen unter hohem Druck!

- ▶ Vor dem Öffnen der Kompressionsfeder Druck ablassen!
- ▶ Arbeiten nur durch Fachpersonal durchführen lassen!
- ▶ Passende Schutzausrüstung verwenden!



CAUTION

**Warning!** *Pneumatic spring are under high pressure!*

- ▶ *Release the pressure before opening the pneumatic spring!*
- ▶ *Work is to be done only by qualified personnel!*
- ▶ *Use appropriate safety gear!*

Anweisung für die vorschriftsmäßige Entsorgung der Kompressionsfeder entnehmen sie bitte:

For instructions on how to dispose of the pneumatic spring in accordance with the regulations, please refer to the following:

<https://ergo.to/esv>









**KESSEBÖHMER**  
ERGONOMICS

Kesseböhmer Ergonomietechnik GmbH  
Siemensstraße 6  
73235 Weilheim/Teck  
Deutschland

Telefon +49 7023 108-0  
Telefax +49 7023 108-110

[www.ergonomics.world](http://www.ergonomics.world)